

HIVlu Hep Clu

50%-90% anniaruaqtuat HIVmik annialiqpaktuatlu kabluutinik aamanguyaarutinik aturamik Hep Cmik pivaktuat.*

Tingungnun anniarun iqsinauyut ukuanun HIVmik annialiramik inuviaktuat tuquvaktuat annialiramik AIDSngungiituanik imaatchinik anniarunmik. †

*CDC: www.cdc.gov/hiv/resources/factsheets/coinfection.htm. 2007

† CDC: www.cdc.gov/IDU/hepatitis/hepc_and_hiv_co.pdf. 2002

Munarilugit Allat

Anniaruarvit Hepatitis C:

- Augutinlu timin iluaniittuatlu aittunagit allanun
- Atuqtinnagit allanun salumaqutitin atuqtatin
- Kakinrinun atuaksat atuqtinnagit allanun (kibyurutiniklu)
- Aamanuyaarutiturutit atuqtinnagit allanun (imirmiklu)
- Kiliriaruarvit kilirauruvitlu mamitaniglugit
- Nuliguvit quliarlugu anniaruarvit Hep Cmik puuqsaniglu aturlutin

Sivullirmi ilitchurilutin anniaruarvit Hepatitis C taimanna ikayulayutin ilingnik annialitqunagitlu allat

Ilisimasukkuvit sunik anniariaruvit luuniin Hepatitis C anniarunmik, takuyaqturlugit munaqsit anniarvingmi

Allat Ikayuutiksats

- Public Health Agency of Canada
www.phac-aspc.gc.ca/hepc/index_e.html
- Centers for Disease Control and Prevention
www.cdc.gov/hepatitis
- Canadian Liver Foundation
www.liver.ca
- Canadian AIDS Treatment Information Exchange (CATIE)
www.hepcinfo.ca

Nunatchiam uqautchinginnik allanik taigurukkupsung ukuat makpiraat, ququarlugit savaktingit 867-920-3367.

If you would like information in other NWT official languages, please contact the Department's Communications Unit at 867-920-3367.

Anniarun Tingnungnun Hepatitis C



Munarilutin ilingnik, Iqsinarman, Pinaqtailiniq anniarunmik

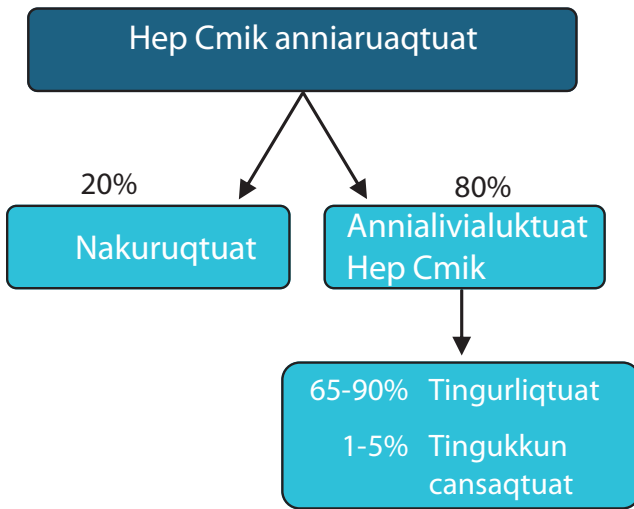
Suna uvva Hepatitis C?

Hepatitis C (Hep C) anniaqtitpagaa tingukkun.

Inuviaktut inuit naluyut anniaruaqtuat Hep C inuviaktuniklu ukiuni ilitchurisuitkaat annialisuillutik.

Munarinngitkupku 80% anniaruaqtuat annialirniaqtuat tingukun, suliptauq suinnaliluni tingua cansaqlutiglu.

Inuviaktuat nakuruqpaktuat ikayuqsiuramik.



Qanuq Hep C Siavakpa?

Inuviaktuat inuit naluyuat anniaruaqtuat aglaan suli sialagaat allanun:

- Aturupkit anniaruaqtuaq suralingit kapilutin auglaqilutin, umngiiyautit, kigusirutit, ivalut kigutinun, qiyuk kigutingnunlu asu kukiiyautit
- Aangayaarutiturutit atuqtikupkit allanun (imirmiklu)
- Kakinrinun atuaksat atuqtikupkit allanun (kibyurutiniklu)
- Kiliriaruaqtuat kiliraurumiglu mamitanikkupkit
- Nuliksarami atungibluni puuqsamik

HCV siayuittuq ilaliyuni, aturiikkupkit niriniutit, iqitkumik, kunigumik, tigugumik ajgangnik, qiiqturumik, asu luuniin tagiuqturumik

Anniaruaqpik taimanittumik?

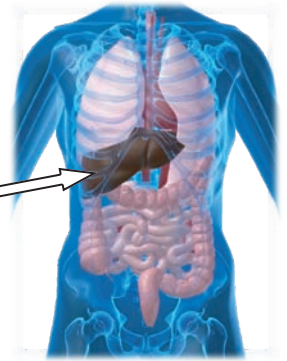
Ilaait anniarusiruaqtuat Hep Cmik anniaqtuatun ilisuittut aglaan ilait annialiqpaktuat ukuanik:

- Kijausiqtuq
- Publaklutik aqjarukluglutiklu
- Tingurluqtuat (quqsuqtaaqlutik uviningatlu iyingiklu)
- Quiblulik isuqtumik
- Yarasuktuq
- Nirisunngitpaklutik
- Anniaqlutik nukingakunlu ipiqqingakunlu
- Anaqlutik qatiqsittumik

Nautchiuqaarnagu aunganik ilitchurilaittut anniaruumik Hep C

Tinguktin

Tinguktin anginiqsauyuq iluaniittuanin timingni. Taliqpianiittuq, tulimaatin ataani.



TINGUKTIN

Tingutin sallummaqpagaa timin. Tinguglukkuvit, annialilayutinlu. 250,000tun Kanatarmiut anniaruaqtut Hep Cmik. NWTmi, inuviaktuat 400tun sipillugit quliarait anniaruaqtuat Hep Cmik 1989mingaaniin.

Anniaruaruma Hep Cmik, qanuq inuusilavik nakuuyumik?

- Nakuuyuanik niqinik nirilutin—piqqarilutin ublurniq taman
- Taanngatuqtaililutin sigaaqtaililutinlu
- Aamangayaarutiturnak
- Anniaruaruvit ilitchurilutin ukuanik Hep A, Hep B HIVlu
- Apirilugu taaktin kapitqublutin ukuanun Hep A Hep Blu
- Takuyaqtuqpaglugu taaktin

Nakurulayutin Hepatitis C anniarunmin.